



www.traleho.fr

## Tonga



Je dois prendre votre pouls.  
Je dois prendre votre tension artérielle.  
je dois prendre votre température.  
Je dois prendre votre fréquence respiratoire.



Je dois vous faire une prise de sang.  
Je dois vous poser une perfusion.  
Je dois refaire votre pansement.  
Je dois vous faire une piqûre.  
Je viens faire votre toilette.



Vous ne devez pas boire.  
Vous ne devez pas manger.  
Vous ne devez pas fumer.  
Vous ne devez pas vous lever.



Je vous donne des médicaments.  
Je vous donne des antalgiques.



Vous allez avoir :  
une radio  
une échographie  
un scanner  
un plâtre  
un pansement

C'est la sonnette pour nous appeler.  
Ce sont les boutons pour allumer ou éteindre la lumière.  
Ce sont commandes pour monter ou descendre le lit.

Kuo pau ke u 'ave ho'o sepo.  
Kuo pau ke u 'ave 'a homou toto.  
Kuo pau ke u 'ave ho'o mafana 'o e 'ea.  
'Oku to'o ho'o vave nounou 'ene manava.

Te u fai atu ha sivi toto.  
Kuo pau ke u kole atu ke huhu'i mai ha lototo'a.  
'Oku ou ma'u ke toe 'ai ho'o teuteu.  
Kuo pau ke u fai atu ha fana.  
'Oku ou fai pe 'a ho falemaloloo.

'Oku 'ikai totonu ke inu.  
Kuo pau ke 'ikai ke ke kai.  
'ikai ifi tapaka.  
'ikai ke tu'u ki 'olunga.

'Oku ou 'oatu kiate koe 'a e faito'o kona tapu.  
'Oku ou 'oatu kiate koe 'a e faito'o ki he langa.

Te ke ma'u 'a e:  
ha letio  
Ko e ha ha  
ha scanner  
ha sima  
ha palasita

Ko e Bell ke telefoni mai kiate kimautolu.  
Ko 'eni 'a e 'u buttons ke tafoki pe tamate'i e mama.  
Ko 'eni 'a e fekau ke hiki pe tuku hifo 'a e mohenga.



www.tralho.fr

## Tonga

A donner au patient

Ko ha la'i pepa te ke lava ke ne talamai e me'a 'oku ke ongo'i pe te ke fie 'eni.

Je veux manger.  
Je veux boire.  
Je veux uriner.  
Je veux déféquer.

J'ai mal.  
J'ai peur.  
J'ai chaud.  
J'ai froid.  
J'ai des nausées.  
J'ai vomi.  
J'ai des vertiges.  
Je voudrais être changé (j'ai uriné).

Je veux être réinstallé dans mon lit.  
Je voudrais des informations.

Na'e fie ma'u ke kai.  
'Oku ou fie inu.  
Na'e fie ma'u ke urinate.  
Na'e fie ma'u ke defecate.

'Oku fakamamahi.  
'Oku ou manavasi'i.  
'Oku ou pupuha'ia.  
'Oku ou mokosia.  
'Oku 'i ai ha'aku tokakovi.  
'Oku vomited.  
'Oku ou ongo'i ninimo.  
'Oku ou fie liliu ('oku ou urinated).

Na'e fie ma'u ke ke sea 'i hoku ve'e mohenga.  
'Oku ou fie fakamatala.

Estamos aqui para ajudá-lo, ligue para nós.